

\*\*\*\*\*COV HNUB TSEEMCEEBAU LUB HLIS\*\*\*\*\*

**LUB -OB HLIS NTUJ**

Hnub Tuesday tim 14 Tsev Qhiav ntawv lub koomhaum School Council Sablaj thawj zaug thaum 6 teev tsaum ntuj

Hnub Wednesday tim 15 Tsev Qhia ntawv Hnub Thau duab

**LUB PEB HLIS NTUJ**

Hnub Wednesday tim 1 Billy Cart tuaj muab kev qhuab qhia rau Xyoo 5/

Hnub Monday tim 6 Xyoo Prep tuaj kawm ntawv tag hnub

Hnub Monday tim 6 Circus Challenge tuaj muab kev qhuab qhia rau Xyoo 2

Hnub Monday tim 13 Hnub so Labour Day (Hnub no tsev qhia ntawv kaw)

Hnub Thursday tim 31 Hnub kawg hauv Term qhia ntawv 1 lawb ntawv thaum 2.30 teev tavsus

**LUB PLAUB HLIS NTUJ**

Hnub Monday tim 18 Hnub Pib hauv Term qhia ntawv 2 (pib thaum 8.50 teev sawv ntxov)

**LUB CAIJ KAWM NTAWV (School time):** TXHUA-TXHUA HNUB, THOV PAB XA MENYUAM TUAJ TXOG PEM TSEV QHIA NTAWV KOM TSIIS PUB LIG TSHAJ 8.50 TEEV SAWV NTXOV.

**TXHUA TAGKIS HAUV HNUB MONDAY THAUM 9.00 -9.25 TEEV (School Assembly)** YOG LUB CAIJ TAG RHO SAWVDAWS TUAJ SIB SAU UAKE

**TSEV QHIA NTAWV COV TUB UA HAUJLWM TSHIAB (Welcome new staff and family):**

Tsev qhia ntawv muaj lus zoo saib txais tos peb tus tub pab thawjtswj tshiab **Mr. Yasar Doyal** thiab tus xibfwb pab **Brooke Rudd**. Tshooj ntxiv ntawm no, peb tseem muaj lus zoo siab txais tos cov tsev neeg tshiab uas tau koj menyuum tuaj kawm ntawv rau hauv peb lub tsev qhia ntawv no. Peb vam tias nyaj sawvdaws yuav mob siab thiab ntsib txojkev lomzem nyob rau hauv lub xyoo qhia ntawv no.

**XYOO PREP LUB CAIJ TUAJ KAWM NTAWV (Prep 2017 School Hours)**

Tim 1 mus txog tim 24 lub 2 his: Tuaj kawm thaum 8.50 teev sawv ntxov txog 12.50 teev tavsus

Tim 27 lub 2 hlis txog tim 3 lub 3 hlis: Tuaj kawm thaum 8.50 teev txog 2.00 teev tavsus

Txijli hnub tim 6 lub 3 hlis mus ces lawv tuaj kawm tag hnub li txhua tus uas yog pib thaum 8.50 teev sawv ntxov mus txog ntu a thaum 3.20 teev tavsus. Nws tseemceebe heev ntawm cov ua niam thiab txiv yuav tsum tuaj tos tus menyuum kom rawsli cov caij teev sab saud.

**TSEV QHIA NTAWV LUB CHAW NRES TSHEB (School Car Park):** Thov txwv tsiis pub cov niam thiab txiv koj tsheb tuaj nre xa

menyuum losyog tos menyuum nyob rau hauv tsev qhia ntawv lub chaw nres tsheb. Lub chaw nre tsheb no yog tsuas pub rau cov xibfwb thiab cov neeg tuaj ua haujlwm hauv tsev qhia ntawv nres xwb.

**MHPS Lub Tsev rau cov pejxeem tuaj sib ntsib (Community Hub)**

Tsev qhia ntawv MHPS lub tsev Community Hub tseem tsiis tau qhib vim hais tias tseem tabtom kho lub ru-tsev tsiis tau tiav. Nws yuav qhia rau hnub tim 27/2/2017 no.

Nyob rau txhua tagkis ntawm hnub Monday thiab Wednesday: nws muaj tshais (Healthy Breakfast) npaj rau cov menyuum tuaj noj.

Nyob rau txhua tagkis ntwm hnub Friday, nws muaj tshais (Toast) rau cov menyuum tuaj noj tau.

Cov kev qhia nyob rau hauv lub tsev Community Hub uas thaum tseem txhim kho lub tev tau muab pauv rau cov chaw nyob xwsli hauv qab no:

**Hnub Monday:** 9.00 txog-11.00 teev Qhia ntawv Askiv (nyob chav tsev 19)

**Hnub Thursday** 10.00 txog 12.30 teev tavsus: qhia Xaws Tshuab nyob rau Buchan St Community Centre

**Hnub Friday** 9.00 txog 12.00 teev tavsus Kev tuaj sib Tham pem uasi nyob rau MHPS Chav tsev loj Media Centre.

**Hnub Friday** 10.00 txog 12.00 teev tavsus – Kev uasi Playgroup rau cov menyuum nyob rau MHPS Chav tsev loj Media Centre

Yog leej twg muaj lus xav paub losyog xav nug txog lub tsev Community Hub

thov hu tus xovtooj 9305 2033 tuaj nug tau.

Muaj lus ua tsaug ntau,

*Salwa SALEM* (Neeg ua haujlwm MHPS Community Development Worker)

**LUS TSHAJ XO RAU COV NIAM THIAB TXIV: (Book pack Collection)**

Yog hais tias cov niam thiab txiv leej twg tseem tsiis tau tuaj nqa nws tus menyuum pob ntawv BOOK PACK, thov kom tuaj nqa tau nyob rau pem tsev qhia ntawv lub hoob kam. Tus nqi yuav ntawv xyoo no yog \$160 toj ib tug menyuum rau cov yim neeg uas tsiis muaj daim ntawv Health Care Card, uas yuav tsum tuaj xub them tag thiaj nqa tau pob ntawv mus tsev. Cov yim neeg uas muaj daim ntawv Health Care Card yuav tsum nqa nws daim ntawv tuaj ua povthawj thaum tuaj nqa pob ntawv xwv nws thiajli yuav tsiis tau them tus nqi ntawv.

**COV KHOOM NQA TOM TSEV TUAJ (Personal property):** Tsev qhia ntawv yuav tsiis lav them losyog saib-xyuas cov khoom uas

cov xibfwb, neeg ua haujlwm losyog cov menyuum nqa tom tsev tuaj nkag rau hauv tsev qhia ntawv cov chav tsev. Thov cov niam thiab txiv pab txheeb xyuas hais kom cov menyuum tsiis txhob nqa cov khoom muaj nqi nrog lawv tuaj kawm ntawv.

\*\*\*\*\* Những ngày lịch cần nhớ năm 2017 \*\*\*\*\*

**THÁNG 02**

Thứ Ba 14 Buổi họp đầu tiên của Hội Đồng nhà trường lúc 6:00pm

**Thứ Tư 15 Ngày chụp hình học sinh và nhân viên tại trường**

**THÁNG 03**

Thứ Tư 01 Học sinh cấp lớp 5/6 tham quan tại trường - Billy Cart workshop

**Thứ Hai 06 Các học sinh lớp Prep bắt đầu học TRỌN NGÀY**

Thứ Hai 06 Học sinh cấp lớp 1/2 tham quan tại trường - Circus Challenge

**Thứ Hai 13 Ngày nghỉ Lễ Lao Động - Labour day - Học sinh được nghỉ học**

**Thứ Năm 31 Kết thúc học kỳ 1. Giờ tan học là 2 giờ 20 chiều**

**THÁNG 04**

Thứ Hai 18 Bắt đầu học kỳ 2. Giờ học bắt đầu lúc 8 giờ 50 sáng

**HỘI HOP TOÀN TRƯỜNG VÀO MỖI SÁNG THỨ HAI TỪ 9 GIỜ ĐẾN 9 GIỜ 25 SÁNG**

**Giờ Học của Học sinh Lớp Prep như sau:**

27/02/2017 – 24/02/2017 từ 8:50am đến 12:50pm.

27/02/2017 – 03/03/2017 từ 8:50am đến 2:00pm.

Từ 06/03/2017 trở đi, từ 8:50am đến – 3:20pm – **TRỌN NGÀY**

\*\*\*\*\* **ĐIỀU CẦN THIẾT LÀ CÁC EM PHẢI ĐƯỢC ĐÓN VỀ ĐÚNG GIỜ**\*\*\*\*\*

**TẤT CẢ HỌC SINH PHẢI CÓ MẶT Ở LỚP LÚC 8 GIỜ 50 SÁNG MỖI NGÀY**

**THÔNG BÁO QUAN TRỌNG CHO TẤT CẢ PHỤ HUYNH/NGƯỜI CHĂM SÓC**

Nếu phụ huynh chưa đi nhận gói sách vở của con em phụ huynh, xin vui lòng liên lạc với văn phòng càng sớm càng tốt. Tiền lệ phí sách vở cho mỗi em học sinh năm học 2017 là \$160.00, xin vui lòng đóng tiền học tại văn phòng **ngay bây giờ, trừ khi** phụ huynh có thẻ Health Care/Pension Card. **PHỤ HUYNH PHẢI ĐƯA THẺ RA CHO VĂN PHÒNG XEM**

**Góc Thư Viện**

Tin Tốt! Tuần tới Thư viện sẽ mở cửa cho mượn sách. Hãy xem sách mới trưng bày **Junior Fiction Chapter Books** và cho chúng tôi biết những gì bạn nghĩ về họ.

**CÔNG TRƯỜNG TRƯỜNG ĐẾN KHU VỰC LEARNING CENTRE –LC SẼ ĐƯỢC ĐÓNG CÔNG TRNH LÀM VIỆC CỦA HUB. XIN VUI LÒNG DỪNG CỬA KHÁC**

**THƯƠNG TÍCH VÀ BẢO HIỂM TẠI TRƯỜNG**

Phụ huynh và người giám hộ có trách nhiệm trả chi phí điều trị y tế cho học sinh bị thương tại trường, bao gồm cả chi phí vận chuyển. Bạn có thể mua bảo hiểm từ các thương mại bảo hiểm nếu bạn cảm thấy cần phải làm như vậy. Hầu hết các chi phí y tế sẽ được hoàn lại bởi Medicare. Nếu bạn là một thành viên của một quỹ cứu thương-ambulance, hoặc bảo hiểm y tế -health insurance fund, bạn cũng có thể xin lại các chi phí vận chuyển hoặc cáAc chi phí khác từ bảo hiểm. Sở Giáo dục không có bảo hiểm tai nạn cho học sinh tại trường học.

**Tài sản cá nhân** thường được các em học sinh, nhân viên và khách viếng thăm mang đến trường. Điều này có thể bao gồm điện thoại di động, máy tính, đồ chơi, dụng cụ thể thao và xe hơi đậu trên khuôn viên nhà trường. Sở Giáo dục không bảo hiểm cho các tài sản cá nhân được mang đến trường học và nói chung sẽ không trả tiền cho bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại cho các tài sản kể trên. **Các em học sinh và phụ huynh được khuyến khích không mang bất kỳ các đồ vật không cần thiết hoặc đặc biệt có giá trị đến trường.**

**Bán Chocolate**

\$20 một hộp gồm có 55 phong sôcôla. Sẽ được bán vào ngày mai Thứ Sáu 10/02/2017 sau giờ học trước cổng trường. Chỉ nhận tiền mặt.

**Xin Lưu Ý Phụ Huynh**

Phụ huynh không được dùng sân đậu xe của trường trong bất cứ trường hợp nào, Sân đậu xe chỉ được dùng cho nhân viên của trường.

Chỗ đậu xe an toàn cho học sinh ở trên đường Paringa Blvd

**MHPS Community Hub**

Community Hub đóng cửa để sửa chữa mái nhà. Các chương trình của MHPS Hub sẽ trở lại bình thường vào ngày **Thứ Hai 27/02/2017**

Trong thời gian này, các chương trình Healthy Breakfast, Toast, Arabic Play Group và Turkish Play Group sẽ tạm ngưng.

Các chương trình MHPS Hub sẽ dời tới các địa điểm khác:

Lớp học tiếng Anh: Thứ Hai 9:00-11:00am tại MHPS tại Learning Centre Phòng 19

Lớp học Sewing Cafe: Thứ Năm 10:00-12:30pm tại Buchan St Communication Centre

Coffee & Chat: Thứ Sáu 9:00-10:00am tại MHPS Media Centre

Active Kids Play Group: Friday 10:00 - 12:00pm tại MHPS tại Media Centre

Nếu bạn có bất cứ yêu cầu gì về các chương trình MHPS Community Hub, xin vui lòng liên hệ với Salwa SALEM, số 9305 2033.

Salwa SALEM – Nhân viên lo về MHPS Community Development Worker